

國立自然科學博物館
人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學
後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年一月

一、「科博館-民族」後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「國立自然科學博物館」於 2010-10-21 的回信，提供的範例檔為 XML 檔，其中「民族」的部分，欄位及範例表請見表一。

表一、「民族」資料庫欄位及範例表-科博館 XML

科博館 XML			
DC 欄位	XML 欄位	民族資料範例一 09000001800bd77b	民族資料範例二 090000018005db5d
			
Title	中文名	藤球	糧筒
Subject	族群	排灣(Paiwan)	布農(Bunun)
Description	製造方式	纏繞	刨削
	顏色	深咖啡	暗褐
	功能用途	宗教	盛置器具
	使用者	獵頭勇士	男女皆用
	真實性	原件	原件
Publisher		國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)	國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)
Date	入館日期	1988/12/05	1986/12/23
Type	分類	信仰與儀式器物	物料工具和裝備
	紀錄類別	民族標本	民族標本
Format	材質	樹皮	木
	尺寸長	10 cm	45 cm

科博館 XML			
DC 欄位	XML 欄位	民族資料範例一 09000001800bd77b	民族資料範例二 090000018005db5d
	尺寸寬	10 cm	45 cm
	尺寸高	8.5 cm	57 cm
Identifier	館號(登錄號-編目號)	0000002371	989.1
Source	網址	自然與人文數位博物館	自然與人文數位博物館
	數位化單位	國立自然科學博物館人類學組民族學	國立自然科學博物館人類學組民族學
Language	語言	中文	中文
Coverage	採集地中文名	中華民國台灣省臺東, Taitung 達仁, Daren 土板	台灣屏東縣春日鄉七佳村
Rights	授權單位	國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)	國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（資料識別、題名、主題與關鍵字、出版者、格式、管理權），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“One-to-One Principle”為原則，以「原物件」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表（民族）

DC	科博館-民族	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (範例一)	轉出欄位範例 (範例二)
題名 Title	中文名	請直接轉出資料值。	藤球	糧筒
著作者 Creator	—	—	—	—
主題與關鍵字 Subject & Keywords	族群	請一起轉出欄位名稱，以「族群：XX」呈現。	族群：排灣(Paiwan)	族 群：布 農 (Bunun)
	功能用途	請一起轉出欄位名稱，以「功能用途：XX」呈現。	功能用途：宗教	功能用途：盛置 器具
描述 Description	製造方式	請一起轉出欄位名稱，以「製造方式：XX」呈現。	製造方式：纏繞 顏色：深咖啡 使用者：獵頭勇士 真實性：原件	製造方式：刨削 顏色：暗褐 使用者：男女皆用 真實性：原件
	顏色	請一起轉出欄位名稱，以「顏色：XX」呈現。		
	使用者	請一起轉出欄位名稱，以「使用者：XX」呈現。		
	真實性	請一起轉出欄位名稱，以「真實性：XX」呈現。		
出版者 Publisher	—	請直接轉出預設「數位化執行單位：人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學-民族學」	數位化執行單位：人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學	數位化執行單位：人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學

DC	科博館-民族	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (範例一)	轉出欄位範例 (範例二)
貢獻者 Contributor	—	—	—	—
日期 Date	— ¹	—	—	—
資料類型 Type	(預設值轉入)	採 DCMI 控制詞彙，以預設值「型式：實體物件」轉入。	型式：實體物件 分類：信仰與儀式器物 紀錄類別：民族標本	型式：實體物件 分類：物料工具和裝備 紀錄類別：民族標本
	分類	請一起轉出欄位名稱，以「分類：XX」呈現。		
	紀錄類別	請一起轉出欄位名稱，以「紀錄類別：XX」呈現。		
格式 Format	材質	請一起轉出欄位名稱，以「材質：XX」呈現。	材質：樹皮 尺寸長：10 cm 尺寸寬：10 cm 尺寸高：8.5 cm	材質：木 尺寸長：45 cm 尺寸寬：45 cm 尺寸高：57 cm
	尺寸長	請一起轉出欄位名稱，以「尺寸長：XX」呈現。		
	尺寸寬	請一起轉出欄位名稱，以「尺寸寬：XX」呈現。		
	尺寸高	請一起轉出欄位名稱，以「尺寸高：XX」呈現。		
資料識別 Identifier	館號(登錄號-編目號)	請一起轉出欄位名稱，以「館號(登錄號-編目號)：XX」呈現。	館號(登錄號-編目號)：0000002371	館號(登錄號-編目號)：989.1
來源 Source	— ²	—	—	—
語言	— ³	—	—	—

¹ 計畫於 XML 中將「入館日期」轉入「Date」，「入館日期」對原物件而言是管理性的資訊，與原物件本身創作、修改等生命週期較無關係，此處建議不轉出此欄位。

² 計畫於 XML 中將「網址」「數位化單位」轉入「Source」，「Source」指「被描述資源可能完全或部分衍生自該相關資源」，當描述對象為原物件時，計畫並無適合 Source 之欄位，建議不轉出。

³ 計畫於 XML 中將「語言」轉入「Language」，當描述對象為原物件時，不會有語文，建議不轉出。

DC	科博館-民族	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (範例一)	轉出欄位範例 (範例二)
Language				
關聯 Relation	—	—	—	—
範圍 Coverage	採集地中文名	請一起轉出欄位名稱，以「採集地中文名：XX」呈現。	採集地中文名：中華民國台灣省臺東，Taitung 達仁，Daren 土板	採集地中文名：台灣屏東縣春日鄉七佳村
管理權 Rights	授權單位	請一起轉出欄位名稱，以「授權單位：XX」呈現	授權單位：國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)	授權單位：國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)

(註 1：「人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「人類學數位典藏知識庫建置計畫-民族學計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三至表四。

表三、聯合目錄網頁範例一

藤球	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>館號(登錄號-編目號)：0000002371</p> <p>資料類型：</p> <p>型式：實體物件 分類：信仰與儀式器物 紀錄類別：民族標本</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>族群：排灣(Paiwan) 功能用途：宗教</p> <p>描述：</p> <p>製造方式：纏繞 顏色：深咖啡 使用者：獵頭勇士 真實性：原件</p> <p>出版者：</p> <p>數位化執行單位：人類學數位典藏知識庫 建置計畫-民族學</p> <p>格式：</p> <p>材質：樹皮 尺寸長：10 cm 尺寸寬：10 cm 尺寸高：8.5 cm</p> <p>範圍：</p>	<p>網站連結</p> <p>連結到原始資料 (您即將開啟新視窗 離開本站)</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 30px; width: 100%;"></div>

採集地中文名：中華民國台灣省臺東， Taitung 達仁，Daren 土板	
管理權：	
授權單位：國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)	

表四、聯合目錄網頁範例二—族群

糧筒	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗 離開本站）
館號(登錄號-編目號)：989.1	
資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊 <input type="text"/>
型式：實體物件 分類：物料工具和裝備 紀錄類別：民族標本	
主題與關鍵字：	引用連結 <input type="text"/>
族群：布農(Bunun) 功能用途：盛置器具	
描述：	
製造方式：刨削 顏色：暗褐 使用者：男女皆用 真實性：原件	
出版者：	
數位化執行單位：人類學數位典藏知識庫 建置計畫-民族學	
格式：	
材質：木 尺寸長：45 cm 尺寸寬：45 cm	

尺寸高：57 cm	
範圍：	
採集地中文名：台灣屏東縣春日鄉七佳村	
管理權：	
授權單位：國立自然科學博物館 (http://www.nmns.edu.tw/)	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「原物件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表五。

表五、Dublin Core 對照表

科博館 XML		Dublin Core
Title	中文名	Title
Subject	族群	Subject
Description	製造方式	Description
	顏色	Description
	功能用途	Subject
	使用者	Description
	真實性	Description
Publisher		—
Date	入館日期	—
Type	分類	Type
	紀錄類別	Type
Format	材質	Format
	尺寸長	Format
	尺寸寬	Format
	尺寸高	Format
Identifier	館號(登錄號-編目號)	Identifier
Source	網址	—
	數位化單位	—
Language	語言	—
Coverage	採集地中文名	Coverage
Rights	授權單位	Rights

五、工作進度記錄

時間	事項
2010-10-21	科博館程小姐以 email 提供本年度將匯入聯合目錄之七個學門的後設資料 xml 提供給本組作為對照服務分析使用。
2010-11-17	計畫上網申請對照服務。
2010-12-28	收到計畫簽署授權同意書。
2010-12-29	寄出對照報告，請計畫確認。
2011-01-14	後設資料工作組回覆科博館的確認提問。
2011-04-01	後設資料工作組正式公布對照報告

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權